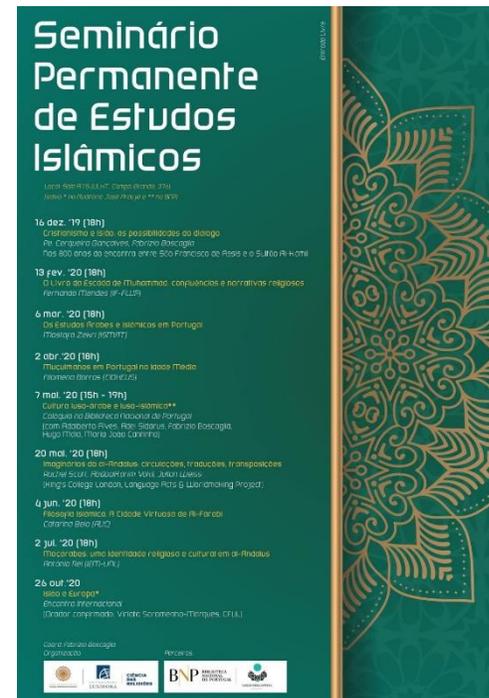


MUÇULMANOS EM PORTUGAL NA IDADE MÉDIA

Filomena Barros
(Universidade de Évora)

**Materiais de apoio à palestra decorrida
no dia 2 de abril de 2020 no contexto do
Seminário Permanente de Estudos Islâmicos**



**Seminário
Permanente
de Estudos
Islâmicos**

Local: Sala 1114-11, Centro de Estudos 370,
Rua 1.ª de Dezembro, 301-303, Évora

16 dez. '19 (18h)
Crifonismo e Islão: as possibilidades do diálogo
Dr. Caravello Gonçalves, Filomena Barros
Resumo da sessão de abertura em St. Francisco de Assis e o S. João do Hospital

18 fev. '20 (18h)
O Livro do Escudo de Muhammad: competências e narrativas religiosas
Fernando Mendes (F. F. L. S.)

6 mar. '20 (18h)
Os Estudos Árabes e Islâmicos em Portugal
Moulay Zewi (M. Z. W.)

2 abr. '20 (18h)
Muçulmanos em Portugal na Idade Média
Filomena Barros (F. B. B.)

7 mai. '20 (15h - 17h)
Cultura luso-árabe e luso-islâmica**
Colecção de Abertura Islâmica de Portugal
Ismail Alami, Hugo Marques, Hugo Marques, Mariana Escarrega,
Hugo Marques, Mariana Escarrega

20 mai. '20 (18h)
Imagens do di-Hadith: circulações, traduções, transposições
Natalia Pizarro, Professora em Vila Nova de
Univ. College London, Language Arts & Learning Project

4 jun. '20 (18h)
Filosofia islâmica: O Círculo Virtuoso de Al-Farabi
Gonçalo Rebelo (G. R.)

2 jul. '20 (18h)
Tratado de uma herança religiosa e cultural em di-Hadith
Natalia Pizarro (N. P.)

26 out. '20
Islão e Europa**
Sociedade Internacional
Óscar Gonçalves, Vitor Gonçalves-Torres, C. I. L.

Cooperador: 


UNIVERSIDADE
LUSÓFONA

**CIÊNCIA
DAS
RELIGIÕES**



**LINHA DE INVESTIGAÇÃO
HERANÇA E ESPIRITUALIDADE ISLÂMICA**

FORAL DE LISBOA

1170-III

D. Afonso Henriques, em conjunto com meu filho D. Sancho faço carta de fidelidade e firmeza a vós mouros que sois forros em Lisboa, Almada, Palmela e Alcácer, para que na minha terra nenhum mal injusto recebais e para que nenhum dos meus cristãos nem judeus haja qualquer poder sobre vós, mas aquele quem vós, de gente e fé vossa, elegerdes por alcaide, esse mesmo vos julgue.

E isto faço para que me entregueis, cada ano, um morabitino por cada cabeça vossa, desde aquele tempo em que possais ganhar a vida e que me deis alfitra e azoque e toda a décima de todo o vosso trabalho e que prepareis todas as minhas vinhas e vendais os meus figos e o meu azeite, como vendem os habitantes da cidade, menos a terça parte para mim.



OUTROS FORAIS

Foral do Algarve - 1269-VII-7

Foral de Évora - 1273-VIII-16

Foral de Moura - 1296-II-17

SEPARAÇÃO FÍSICA ENTRE COMUNIDADES

1361 – Cortes de Elvas – os procuradores populares solicitam ao monarca, D. Pedro I, a separação espacial de mouros e judeus, alegando que estes viviam “*mesturados entre os cristãos*” e faziam “*alghumas cousas desordinhadas de que os christãaos Recebem scandalo e noio*”;

O soberano determina que “*nas vilas grandes*” e noutros lugares onde houvesse mais de dez habitantes, se lhes seria designado um espaço em que se instalassem;

A medida torna-se numa ordenação geral do reino.

IMPEDIR A CONVIVÊNCIA

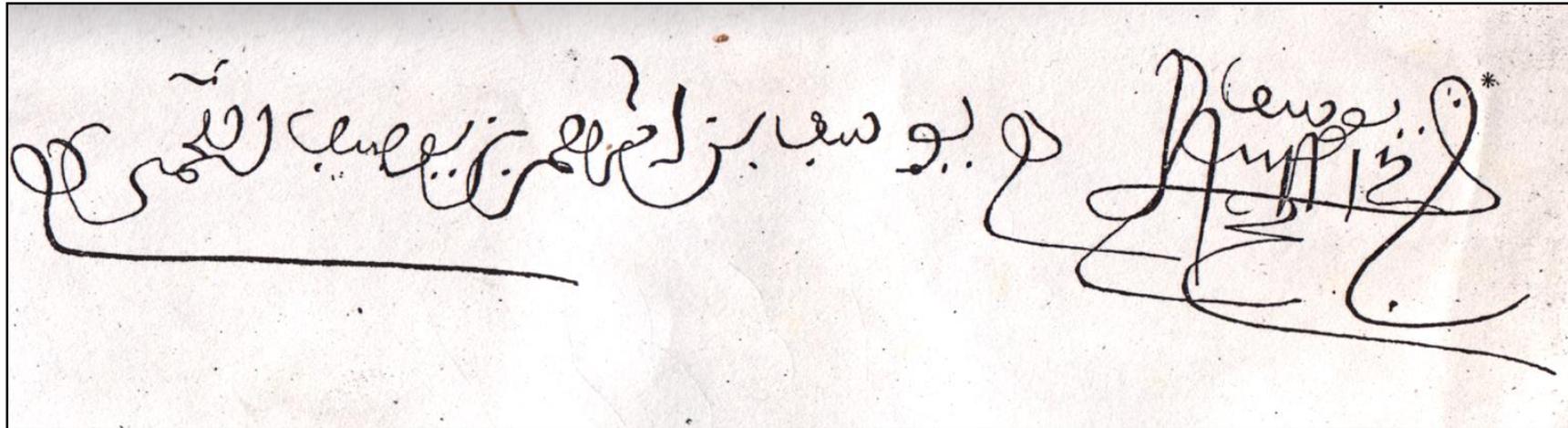
1366 – as mulheres cristãs são proibidas de entrar na mouraria da cidade de Lisboa; apenas a podem contornar por caminhos claramente especificados. Justificação: a queixa dos homens-bons da cidade – as mulheres cristãs “*per azo e engano e arteirice do diabo*” cometiam “*pecado de fornizio*” com homens de outras leis;

Esta medida torna-se uma ordenação geral: as mulheres cristãs casadas somente poderiam entrar nas mourarias e judiarias quando acompanhadas por dois homens cristãos ou apenas por um, se solteiras ou viúvas;

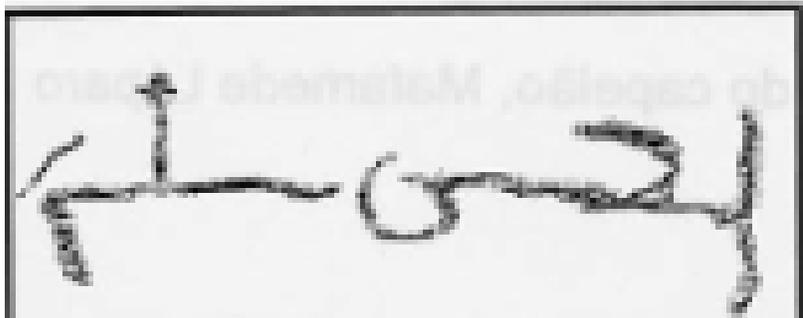
Os elementos das minorias encontrados fora dos seus bairros depois do pôr-do-sol, seriam publicamente açoutadas.

ENTRE O PORTUGUÊS E O ÁRABE: A DOCUMENTAÇÃO

Assinaturas



Yūsuf b. Ibrahīm b. Yūsuf Al-Lajmī – Tabelião da comuna de Lisboa e “licenciado” em “direito dos mouros” (reinado de D. João I)



احمد

Assinatura de Azmede Franqueado , o Velho (Loulé, 1412)
A.H. M. L., Livro de Receita e Despesa (1412-1414), fl. 14.

احمد الف...

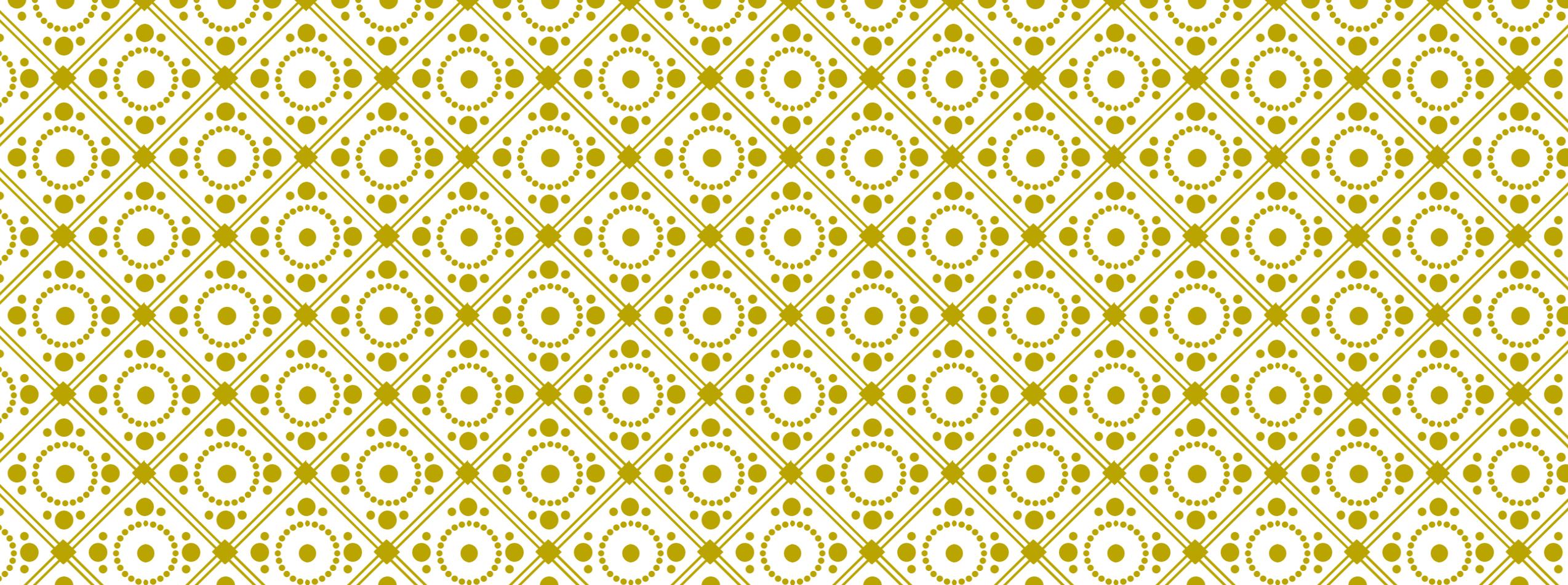


Assinatura de Azmede Louseiro (Loulé, 1412)
A.H. M. L., Livro de Receita e Despesa (1412-1414), fl. 14.



Assinatura de Brafeme Azbala (Ibrāhīm b. Saʿīd b. Ḥasab Allāh) (Santarém,
1478)

I.AN./T.T., Colegiada de S. Salvador de Santarém, maço 4, doc. 170 v.



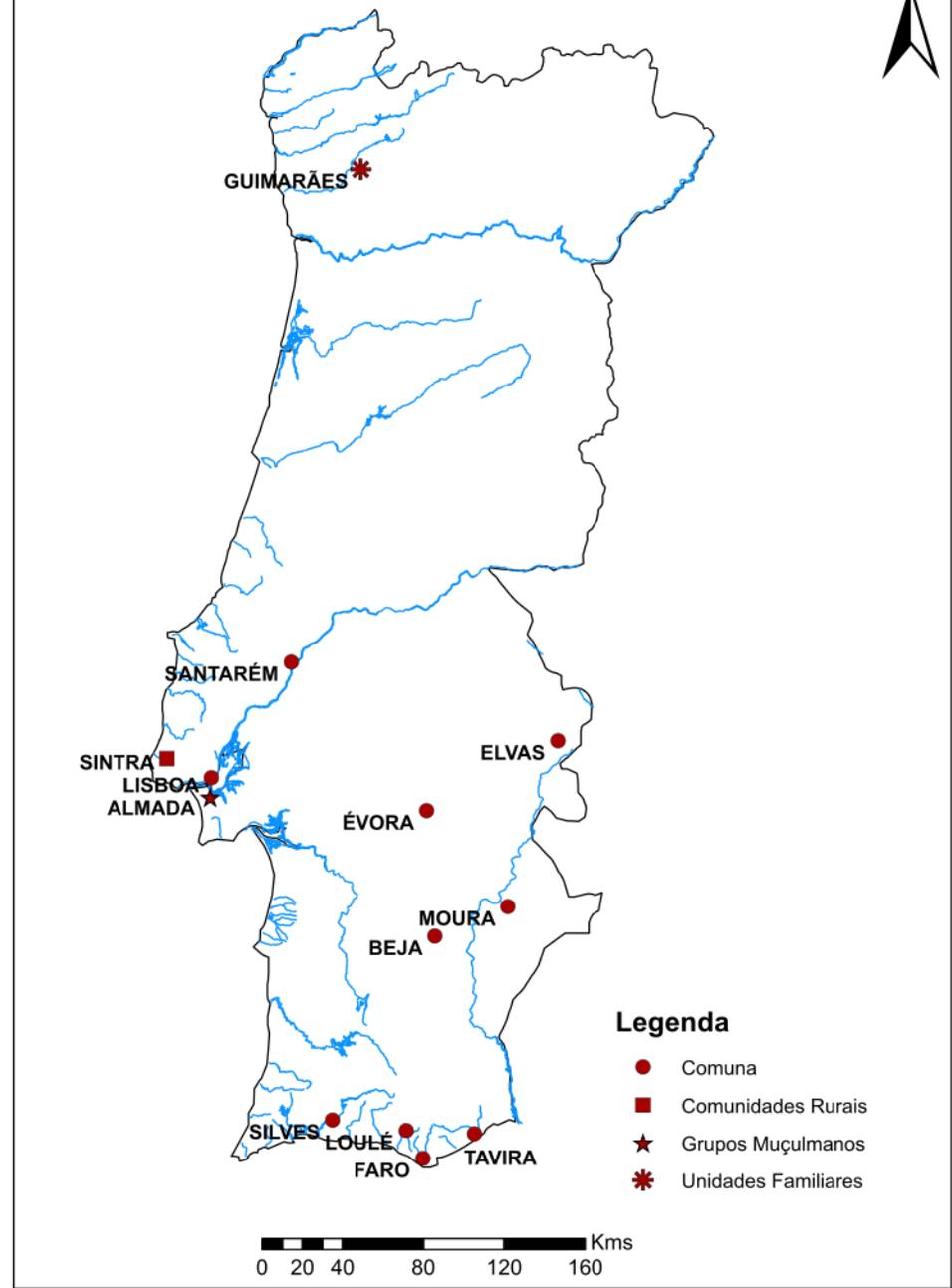
DOCUMENTOS EM ÁRABE

Muçulmanos em Portugal na
Idade Média
(F. Barros)

من المسلمين • و تصرفوا الى رب العالمين • و اتفقوا ان يرفعوا هذا الامر اليكم و يوقفوا
تفريج كرتهم هذه عليكم • اذ ديننا واحد و هو جسم ان اشتكى منه عضو لشاكه
ناجتماع من في عماله من المسلمين • و لجؤ الى الله متضرعين • و بسيدنا محمد صلى الله
عليه و سلم متوسلين و مدشفعين • ان يكشف سبحانه على يدكم كرتهم • و يرحم غرتهم
ناخترنا من بينكم رجلين من اهل القرآن العظيم • و من ذري الحبيب الصميم • وهما
الفقيه ابو العباس احمد بن محمد الرعيني • و الفقيه ابو عبد الله محمد بن احمد
الونداجي • و جهناهما الى حضرتكم الشريفه برسالتنا • و في تبليغ حجتنا

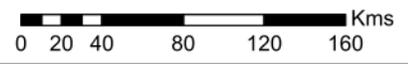
Carta ao Sultão mameluco Īnāl (Abril de 1454) – extrato em que se refere o nome dos dois embaixadores de Lisboa, os *faqīh/s* Abū al-‘Abbās b. Aḥmad b. Muḥammad al-Ru‘aynī and Abū ‘Abd Allāh Muḥammad b. Aḥmad al-Wandāhij

Muçulmanos - séc. XIII



Legenda

- Comuna
- Comunidades Rurais
- ★ Grupos Muçulmanos
- * Unidades Familiares

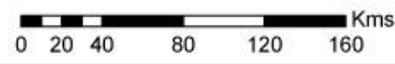


Muçulmanos - séc. XIV



Legenda

- Comuna
- Comunidades Rurais
- ★ Grupos Muçulmanos



Muçulmanos - séc. XV



Legenda

- Comuna
- Comunidades Rurais
- ★ Grupos Muçulmanos
- * Unidades Familiares

0 20 40 80 120 160 Kms

LINKS ÚTEIS

religioesdomundo.ulusofona.pt

cienciadasreligoes.ulusofona.pt

patrimonioislamico.ulusofona.pt

cienciadasreligoes.ulusofona.pt/linha-de-investigacao-em-espiritualidade-e-heranca-islamica/

Ficha técnica:

Os materiais «MUÇULMANOS EM PORTUGAL NA IDADE MÉDIA» são um produto do projecto cívico «REC-XXI: Religião, Educação e Cidadania» e da Linha de Investigação «Herança e Espiritualidade Islâmica» (HEI) da área de Ciência das Religiões da Un. Lusófona, realizados com o apoio da Fundação Islâmica de Palmela.

Coordenação geral do projecto REC-XXI: Paulo Mendes Pinto

Coordenação da linha de investigação HEI: Fabrizio Boscaglia

Redacção e edição dos conteúdos: Filomena Barros e Fabrizio Boscaglia



UNIVERSIDADE
LUSÓFONA

CIÊNCIA
DAS
RELIGIÕES



LINHA DE INVESTIGAÇÃO
HERANÇA E ESPIRITUALIDADE ISLÂMICA



Fundação Islâmica de Palmela
PORTUGAL

